



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und Entwicklung
5.3. Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3. Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

Prot. Nr. **5/3237**

Bolzano Bozen **10.01.2013**

Incaricato Sachbearbeiter Gianluca Segatto

Orari al pubblico Parteinverkehr

lun mer ven Mo Mi Fr 9.00/12.30

mar Di 9.00/12.30 15.00/16.30

gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

OGGETTO: consegna dei contenitori per la raccolta dei rifiuti residui secondo le nuove modalità di raccolta porta a porta.

BETREFF: Verteilung der Behälter für die Restmüllsammlung gemäß der neuen Müllsammlung von Haus zu Haus

IL SINDACO

Rilevato che SEAB S.p.A., che gestisce tra l'altro la raccolta e l'avvio allo smaltimento delle varie tipologie di rifiuti, in base agli indirizzi dati dall'Amministrazione comunale, ha presentato una rielaborazione del progetto originario denominato "Raccolte differenziate Obiettivi" avente lo scopo di raggiungere e superare gli obiettivi del Piano provinciale gestione rifiuti nelle diverse frazioni di rifiuti;

vista la deliberazione n. 24 del 10.3.2010 del Consiglio Comunale di Bolzano con la quale è stato approvato il progetto di raccolta condominiale dei rifiuti solidi urbani, il quale prevede la modifica dell'attuale sistema di raccolta con l'eliminazione dei contenitori stradali e il conferimento in comodato d'uso di bidoni condominiali da collocare nelle aree pertinenziali private e da esporre su suolo pubblico in date ed orari prefissati per lo svuotamento;

Aufgrund der Vorgaben der Verwaltung hat die SEAB AG, die u.a. für die Sammlung und den Weitertransport zur Entsorgung der verschiedenen Müllsorten gemäß den von der Stadtverwaltung erteilten Richtlinien zuständig ist, eine Überarbeitung des ursprünglichen Projekts mit dem Titel "Getrennte Müllsammlung – Zielsetzungen" vorgelegt, welche das Ziel verfolgt, die Vorgaben des Landesabfallbewirtschaftungsplans für die verschiedenen Müllsorten zu erfüllen und diese sogar zu übertreffen.

Mit Beschluss Nr. 24 vom 10.3.2010 hat der Gemeinderat Bozen das Projekt für die Einsammlung des Hausmülls von Haus zu Haus genehmigt. Das neue System sieht die Abschaffung der derzeitigen Straßenbehälter und die Zuweisung (kostenlose Leihe) von Kondominiumsbehältern vor, die auf privaten Zubehörsflächen aufgestellt werden müssen. An den für die Entleerung festgelegten Tagen und Uhrzeiten müssen die Behälter auf vereinbarten öffentlichen Flächen bereitgestellt werden.



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

considerato che tale nuova modalità di raccolta condominiale ha principalmente l'obiettivo di incrementare la raccolta differenziata dei rifiuti;

visto il Regolamento comunale per lo svolgimento dei servizi relativi alla gestione dei rifiuti urbani ed assimilati agli urbani, approvato con delibera del CC. n. 74 del 26.09.2012, con il quale è prevista la riorganizzazione del servizio di raccolta rifiuti con l'eliminazione dei contenitori stradali per i rifiuti residui e la collocazione su suolo privato dei contenitori condominiali, con specifiche modalità e frequenze di svuotamento degli stessi in punti d'accumulo all'uopo predisposti;

rilevato che l'art. 10 del predetto Regolamento dd. 26.09.2012 prevede che il conferimento del rifiuto da parte del produttore avvenga tramite contenitori assegnati dal Gestore del servizio alle singole/utenze/edifici/condomini;

visto l'art. 11 del predetto Regolamento il quale prevede che:

- la raccolta dei rifiuti residui è effettuata tramite contenitori dotati di lucchetto assegnati in comodato d'uso gratuito dal Gestore e che gli stessi devono essere collocati su suolo privato negli spazi comuni dei condomini o in locali o cortili di utenze domestiche e non domestiche e in generale in tutti i luoghi in cui sia prevista una produzione di rifiuti, salvo quanto previsto dal Regolamento medesimo;

- in casi particolari, ovvero nella zona del

Dieses neue System der Müllsammlung in den Kondominien verfolgt in erster Linie das Ziel, die getrennte Müllsammlung zu steigern.

In der Gemeindeordnung für die Durchführung der Dienste für die Entsorgung des Hausmülls und der dem Hausmüll gleichgesetzten Abfälle, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74 vom 26.09.2012 genehmigt wurde, ist die Neuorganisation des Müllsammeldienstes vorgesehen, wobei die auf den Straßen aufgestellten Mülltonnen für den Restmüll abgeschafft und die Gemeinschaftstonnen auf dem Gelände des Hauses oder Kondominiums abgestellt werden. Auf eigens dafür vorgesehenen Flächen und an festgelegten Tagen und Uhrzeiten werden die Tonnen entleert.

Der Art. 10 der genannten Ordnung vom 26.09.2012 sieht die Zuführung des Abfalls von Seiten des Abfallerzeugers in Behältern vor, die vom Dienstbetreiber an die verschiedenen DienstnutzerInnen/Gebäude/Kondominien verteilt werden.

Der Art. 11 der genannten Ordnung sieht Folgendes vor:

- Die Einsammlung des Restmülls erfolgt mittels Behältern mit Hängeschloss, die der Dienstbetreiber den Dienstnutzern durch Leihvertrag kostenfrei zur Verfügung stellt. Besagte Behälter müssen auf privatem Grund, auf Gemeinschaftsflächen von Kondominien, in Räumlichkeiten oder in Höfen von Haushalten und Nicht-Haushalten sowie im Allgemeinen an allen Orten, wo Abfall produziert wird, aufgestellt werden, vorbehaltlich der Bestimmungen der genannten Ordnung.

- Unter besonderen Umständen bzw. in der



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und Entwicklung

5.3. Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3. Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

centro storico, allorquando sussistano oggettivi motivi tecnici o di mancanza di spazi idonei, il Gestore potrà stabilire che la raccolta dei rifiuti residui possa avvenire tramite sacchi a perdere, che devono essere chiusi e depositati per il successivo smaltimento nelle aree, orari e giorni che saranno indicati dal Gestore medesimo;

- i contenitori sono assegnati al condominio, per tramite dell'Amministratore, secondo quanto stabilito dal Codice Civile. Nel caso di condomini senza Amministratore, qualora non venisse individuato un consegnatario, sono assegnati contenitori per ogni singola utenza, previo il pagamento degli oneri aggiuntivi;

- le utenze assegnatarie di contenitori in comodato d'uso sono obbligate oltre al mantenimento del contenitore in buono stato ed al suo uso specifico (art. 1804 del Codice Civile), al rispetto delle operazioni di custodia all'interno della proprietà privata, salvo quanto previsto dal Regolamento ed alla loro esposizione nei giorni di raccolta e orari stabiliti;

visto inoltre il Regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione rifiuti solidi urbani nel Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del CC. n. 106 del 20.12.2012, con il quale sono stati approvati i nuovi criteri di calcolo della tariffa rifiuti tenuto conto in particolare della misurazione dei conferimenti, valutazione quantitativa che può avvenire solo ove tutte le utenze risultino consegnatarie dei predetti contenitori;

rilevato che il Gestore del Servizio provvederà a partire da gennaio 2013 alla consegna dei contenitori ai singoli utenti/amministratori, previo accordo con gli stessi;

rilevato che in caso di mancata consegna di tali contenitori non si rende possibile commisurare

Altstadt, wo objektive technische Schwierigkeiten bestehen oder angemessene Flächen fehlen, kann die Einsammlung des Restmülls mittels Einwegsäcken erfolgen, die an den vom Dienstbetreiber festgelegten Flächen, Tagen und Uhrzeiten für die Entsorgung geschlossen abzustellen sind.

- Die Behälter werden den Kondominien über den Verwalter gemäß ZGB zugewiesen. Im Falle von Kondominien ohne Verwalter werden die Behälter einem Verwahrer zugewiesen. Sollte kein Verwahrer genannt werden, erhält jeder einzelne Haushalt nach Zahlung der von der einschlägigen Gemeindeverordnung festgelegten Zusatzkosten einen eigenen Behälter.

- Die DienstnutzerInnen, denen die Behälter über Leihvertrag zugewiesen wurden, sind verpflichtet, die Behälter in gutem Zustand zu halten, sie nur für den vorgesehenen Zweck zu benutzen (Art. 1804 ZGB), die korrekte Aufbewahrung der Behälter auf Flächen des Privateigentums und ihre Aufstellung an den für die Einsammlung vorgesehenen Tagen und Uhrzeiten zu gewährleisten.

Mit der Verordnung über die Anwendung des Abfallbewirtschaftungstarifs in der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 106 vom 20.12.2012 genehmigt wurde, wurden die neuen Berechnungskriterien für die Müllgebühr gutgeheißen, wobei insbesondere die Häufigkeit der Entsorgungen berücksichtigt wird; diese quantitative Bewertung kann jedoch nur dann vorgenommen werden, wenn alle DienstnutzerInnen über eine Restmülltonne verfügen.

Der Dienstbetreiber wird ab Jänner 2013 die Restmülltonnen an die einzelnen DienstnutzerInnen/HausverwalterInnen nach vorheriger Terminvereinbarung verteilen.

Bei nicht erfolgter Übergabe der Restmülltonnen ist es nicht möglich, die



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

gli svuotamenti degli stessi e pertanto l'applicazione della predetta tariffa rifiuti;

ritenuto pertanto opportuno, al fine di consentire il regolare svolgimento del servizio di raccolta e smaltimento rifiuti e l'applicazione della tariffa prevista, porre l'obbligo di ritiro dei contenitori per i rifiuti residui, che potrà avvenire con consegna diretta, previo accordo con il Gestore, o presso il Gestore medesimo, in caso di mancato accordo o in caso di assenza/impedimento nella data concordata con il Gestore;

considerato inoltre che la mancata consegna dei contenitori per i rifiuti residui comporterebbe l'abbandono di tali rifiuti su suolo pubblico o il loro non corretto smaltimento, con conseguente possibile inquinamento;

visto quanto sopra;

visto l'art. 29 del TUOC delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.G.R. n. 3/L del 1.2.2005

ordina

1) che a partire dal **07.01.2013** SEAB S.p.A., Gestore del Servizio, provveda alla consegna in comodato d'uso gratuito, dei contenitori per la raccolta dei rifiuti residui ai singoli utenti/amministratori, previo accordo con gli stessi;

2) che in caso di mancata presa in consegna dei contenitori per i rifiuti residui da parte dei singoli utenti/amministratori, ovvero, in caso di mancato accordo o in caso di

Entleerungen derselben zu berechnen und die genannte Müllgebühr anzuwenden.

Um den Müllsammel- und Entsorgungsdienst sowie die Anwendung der vorgesehenen Müllgebühr ordnungsgemäß abwickeln zu können, werden die Dienstnutzer dazu verpflichtet, sich eine Restmülltonne zu besorgen: Dies kann über die Verteilung der Restmülltonnen durch den Dienstbetreiber nach vorheriger Absprache oder bei nicht erfolgter Vereinbarung oder bei Abwesenheit/Verhinderung zum vereinbarten Datum durch das direkte Abholen der Restmülltonnen beim Dienstbetreiber erfolgen.

Die nicht erfolgte Übergabe der Restmülltonnen würde die Ablagerung des Mülls auf öffentlichem Grund bzw. die nicht korrekte Entsorgung des Restmülls und die sich daraus ergebende Umweltverschmutzung mit sich bringen.

All dies vorausgeschickt und

nach Einsichtnahme in Art. 29 des neuen E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, der mit D.P.R.A. Nr. 3/L vom 1.2.2005 genehmigt wurde,

verfügt

DER BÜRGERMEISTER Folgendes:

1) Ab dem **07.01.2013** verteilt die SEAB AG als Dienstbetreiber die Behälter für die Restmüllsammlung in unentgeltlicher Leihe an die einzelnen DienstnutzerInnen/HausverwalterInnen, wobei im Voraus mit den betreffenden Personen ein Termin für die Verteilung der Tonnen vereinbart wird.

2) Falls die einzelnen Dienstnutzer/die Hausverwalter die Restmülltonnen nicht in Empfang nehmen bzw. bei nicht erfolgter Vereinbarung oder bei Abwesenheit/Verhinderung



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und Entwicklung
5.3. Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3. Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

assenza/impedimento nella data concordata con il Gestore, i singoli utenti/amministratori debbono obbligatoriamente prendere in consegna presso il Gestore i contenitori predetti entro il **30.05.2013**, ovvero **entro 10 giorni** dalla data di denuncia di inizio o variazione dell'occupazione e conduzione dei locali o delle aree da parte delle utenze;

3) che gli utenti utilizzino per il solo scopo per cui vengono assegnati gli anzidetti contenitori e li mantengano in buono stato;

4) che l'utilizzo dei contenitori per lo smaltimento dei rifiuti residui avvenga **solo dalla data che sarà comunicata dal Gestore**.

Restano invariate le disposizioni tutte previste dal Regolamento comunale per lo svolgimento dei servizi relativi alla gestione dei rifiuti urbani ed assimilati agli urbani per quanto concerne in particolare la detenzione dei contenitori, l'esposizione ed il ritiro, ecc. secondo anche quanto stabilito dal Gestore del Servizio.

A v v e r t e

che la variazione del nominativo dell'Amministratore/utente consegnatario del contenitore dovrà essere comunicata per iscritto al Gestore entro 10 giorni;

che per l'inottemperanza alle suddette disposizioni di cui ai precedenti punti 2), 3), 4) si applicheranno le sanzioni di cui al "Regolamento comunale per l'applicazione di sanzioni amministrative per violazione di disposizioni contenute nei regolamenti e nelle ordinanze sindacali", approvato con deliberazione del

zum vereinbarten Datum müssen die einzelnen DienstnutzerInnen/die HausverwalterInnen die Restmülltonnen innerhalb **30.05.2013** bzw. **innerhalb von 10 Tagen** ab dem Datum, ab welchem der Beginn oder die Änderung der Besetzung und Bewirtschaftung der Räumlichkeiten oder Flächen seitens der Dienstnutzer erklärt wird, beim Dienstbetreiber abholen.

3) Die DienstnutzerInnen sind dazu angehalten, die Restmülltonnen ausschließlich für den vorgesehenen Zweck zu verwenden und für deren guten Zustand Sorge zu tragen.

4) Die Verwendung der Restmülltonnen hat **erst ab dem Datum** zu erfolgen, **das vom Dienstbetreiber mitgeteilt wird**.

Es bleiben sämtliche Bestimmungen der Gemeindeordnung für die Durchführung der Dienste für die Entsorgung des Hausmülls und der dem Hausmüll gleichgesetzten Abfälle aufrecht, insbesondere was die Aufbewahrung, das Aufstellen und das Einsammeln der Mülltonnen usw. - auch gemäß den Vorgaben des Dienstbetreibers - betrifft.

E r w e i s t d a r a u f h i n,

dass die Änderung des Namens des Hausverwalters/Dienstnutzers, der die Mülltonne in Empfang genommen hat, dem Dienstbetreiber innerhalb von 10 Tagen schriftlich mitzuteilen ist.

Bei Übertretung der angeführten Vorschriften – Punkte 2), 3), und 4) werden die in der mit Gemeinderatsbeschluss genehmigten „Gemeindeordnung für die Auferlegung von Verwaltungsstrafen bei Übertretung der Bestimmungen von Gemeindeordnungen und Anordnungen des Bürgermeisters“ vorgesehenen



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und Entwicklung
5.3. Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3. Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

Consiglio comunale, comprese tra 50 € e 500 €
(in via breve 100 € + ev. spese di notifica).

Verwaltungsstrafen von 50 € bis 500 € (mit
verkürztem Verfahren 100 € + ev.
Zustellungskosten) auferlegt.

Per quanto non espressamente disciplinato con la presente ordinanza, si rimanda alle disposizioni dettate dal Gestore del servizio, che potrà indicare soluzioni che tendano comunque all'efficienza ed efficacia del servizio svolto.

Für alle Bereiche, die in dieser Verfügung nicht ausdrücklich geregelt werden, wird auf die vom Betreiber des Dienstes vorgeschriebenen Bestimmungen verwiesen. Dieser kann Lösungen vorschlagen, die jedenfalls die Effizienz und Wirksamkeit des durchgeführten Dienstes gewährleisten.

L'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio, il Corpo di Polizia Municipale e SEAB S.p.A. di Bolzano, per quanto di competenza, sono incaricati della verifica del presente disposto.

Das Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums, die Stadtpolizei und die SEAB AG aus Bozen werden im Rahmen ihrer Zuständigkeiten mit der Überprüfung der Einhaltung dieser Verordnung beauftragt.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dall'affissione all'albo comunale.

Gegen die vorliegende Verordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Anschlag an der Gemeindetafel Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
Dott./Dr. Luigi Spagnolli

Dr. RS/GS

da notificare a:

Zuzustellen an:

- SEAB S.p.A., nella figura del legale rappresentante pro tempore Rupert Rosanelli, via Lancia 4 – 39100 BOLZANO
- Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio – SEDE
- Comando Polizia Municipale – SEDE

- SEAB AG, in Person des amtierenden gesetzlichen Vertreters Rupert Rosanelli, Lanciastraße 4 – 39100 BOZEN
- Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums - IM HAUSE
- Stadtpolizeikommando - IM HAUSE



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und Entwicklung

5.3. Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3. Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

e p.c.

- Servizio Messi - SEDE

- Presidente della Circoscrizione Oltrisarco - Aslago
- S E D E

- Presidente della Circoscrizione Centro - Piani -
S E D E

- Presidente della Circoscrizione Europa - Novacella
- S E D E

- Presidente della Circoscrizione Gries - S. Quirino -
S E D E

- Presidente della Circoscrizione Don Bosco -
S E D E

- U.R.P. - S E D E

und z.Ktn.

- Gemeindeboten - IM HAUSE

- Präsident des Stadtviertels Oberau - Haslach - IM
HAUSE;

- Präsident des Stadtviertels Zentrum - Bozner
Boden - IM HAUSE;

- Präsident des Stadtviertels Europa - Neustift - IM
HAUSE;

- Präsident des Stadtviertels Gries - Quirein - IM
HAUSE;

- Präsident des Stadtviertels Don Bosco - IM
HAUSE;

- Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit - IM
HAUSE

